

REGIONE PIEMONTE BU34 20/08/2020

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

**Prestazione di assicurazione sanitaria complementare (di tipo mutualistico) per il personale italiano**

Allegato

Avviso nel sito web TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:378037-2020:TEXT:IT:HTML>

**Francia-Le Bourget du Lac: Vari servizi sanitari  
2020/S 154-378037**

**Bando di gara – Servizi di pubblica utilità**

**Servizi**

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/25/UE

**Sezione I: Ente aggiudicatore**

**I.1) Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS

Indirizzo postale: Savoie Technolac – Bâtiment Homère – 13 allée du Lac de Constance – BP 281

Città: Le Bourget du Lac

Codice NUTS: FRK27 Savoie

Codice postale: 73375

Paese: Francia

Persona di contatto: Fonction Contrats

E-mail: [fonction.contrats@tunnel-t-sas.com](mailto:fonction.contrats@tunnel-t-sas.com)

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo principale: [www.tunnel-t-sas.com](http://www.tunnel-t-sas.com)

Indirizzo del profilo di committente: <https://tunnel-t.achatpublic.com/accueil/>

**I.2) Appalto congiunto**

**I.3) Comunicazione**

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso: <https://tunnel-t.achatpublic.com/accueil/>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopra indicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: <https://tunnel-t.achatpublic.com/accueil/>

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopra indicato

**I.6) Principali settori di attività**

Servizi ferroviari

**Sezione II: Oggetto**

**II.1) Entità dell'appalto**

**II.1.1) Denominazione:**

Prestazione di assicurazione sanitaria complementare (di tipo mutualistico) per il personale italiano

Numero di riferimento: MS 40 MUT

**II.1.2) Codice CPV principale**

85140000 Vari servizi sanitari

**II.1.3) Tipo di appalto**

Servizi

**II.1.4) Breve descrizione:**

Il presente appalto pubblico ha come obiettivo la realizzazione di una prestazione di assicurazione sanitaria

complementare (di tipo mutualistico) per il personale italiano della società TELT.

**II.1.5) Valore totale stimato**

**II.1.6) Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

**II.2) Descrizione**

**II.2.1) Denominazione:**

**II.2.2) Codici CPV supplementari**

**II.2.3) Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: FRK27 Savoie

Codice NUTS: ITC1 Piemonte

Luogo principale di esecuzione:

FRANCIA (Le Bourget du Lac) e ITALIA (Torino)

**II.2.4) Descrizione dell'appalto:**

Il presente appalto pubblico ha come obiettivo la realizzazione di una prestazione di assicurazione sanitaria complementare (di tipo mutualistico) per il personale italiano della società TELT.

**II.2.5) Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito

Criterio di qualità - Note: valore tecnico / Ponderazione: 40

Prezzo - Ponderazione: 60

**II.2.6) Valore stimato**

**II.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 24

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

**II.2.10) Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

**II.2.11) Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

**II.2.12) Informazioni relative ai cataloghi elettronici**

**II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì

Numero o riferimento del progetto:

TEN-T (reti transeuropee): progetto n. 2014-EU-TM-0401-M

**II.2.14) Informazioni complementari**

**Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

**III.1) Condizioni di partecipazione**

**III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Documenti precisati all'articolo 6.1) del regolamento della consultazione.

È precisato che solo le imprese italiane devono fornire i documenti seguenti in lingua italiana, debitamente compilati e firmati:

- il documento DURC (Documento unico di regolarità contributiva),
- il «protocollo operativo per il monitoraggio finanziario delle Grandi opere (MGO)», monitoraggio dei flussi finanziari delle opere PIS secondo la L. n. 443/2001.

#### III.1.2) **Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Le condizioni relative alla capacità economica e finanziaria sono stabilite dall'articolo 6.1) del regolamento della consultazione.

#### III.1.3) **Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Le condizioni relative alla capacità tecnica e professionale sono stabilite dall'articolo 6.1) del regolamento della consultazione.

#### III.1.4) **Norme e criteri oggettivi di partecipazione**

#### III.1.5) **Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati**

#### III.1.6) **Cauzioni e garanzie richieste:**

#### III.1.7) **Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione europea, dall'ITALIA e dalla FRANCIA. Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro 45 giorni dalla data di ricezione della fattura.

#### III.1.8) **Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:**

Gli operatori economici possono presentarsi soli o in raggruppamento. Una stessa persona giuridica non può candidarsi agendo allo stesso tempo in qualità di candidato individuale e di membro di uno o più raggruppamenti, o in qualità di membro di più raggruppamenti. In seguito all'aggiudicazione dell'appalto, la forma del raggruppamento richiesta da TELT sarà la forma verticale con mandataro solida. La forma di raggruppamento di imprese verticali è giustificata dalla diversità delle competenze richieste e delle missioni necessarie, estremamente specializzate: ciascuno dei firmatari deve quindi ritenersi vincolato solo per la parte dell'appalto che esegue. La solidarietà del mandataro permette, invece, di garantire la corretta esecuzione della totalità della prestazione e, in caso di inadempimento dei firmatari, di proporre al committente le soluzioni per porvi rimedio.

#### III.2) **Condizioni relative al contratto d'appalto**

#### III.2.1) **Informazioni relative ad una particolare professione**

#### III.2.2) **Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto:**

#### III.2.3) **Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto**

### **Sezione IV: Procedura**

#### IV.1) **Descrizione**

#### IV.1.1) **Tipo di procedura**

Procedura aperta

#### IV.1.3) **Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

#### IV.1.4) **Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo**

#### ~~IV.1.6) **Informazioni sull'asta elettronica**~~

**IV. 1. 8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

---

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

**IV.2) Informazioni di carattere amministrativo**

**IV. 2. 1) Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**

**IV. 2. 2) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 11/09/2020

Ora locale: 13:00

**IV. 2. 3) Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

**IV. 2. 4) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione:**

Francese, Italiano

**IV. 2. 6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

Durata in mesi: 12 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

**IV. 2. 7) Modalità di apertura delle offerte**

Data: 14/09/2020 Ora locale: 09:00 Informazioni relative alle persone ammesse e alla procedura di apertura:

Le date e orari di apertura delle offerte indicati al punto IV.2.7) non sono definitivi.

**Sezione VI: Altre informazioni**

**VI.1) Informazioni relative alla rinnovabilità**

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

**VI.2) Informazioni relative ai flussi di lavoro elettronici**

**VI.3) Informazioni complementari:**

Nella misura in cui la legge applicabile all'aggiudicazione del presente appalto è quella francese, si precisa che il presente bando scritto in lingua francese è l'unico da prendere in considerazione in caso di divergenza con il bando pubblicato per lo stesso appalto in italiano, che è da considerarsi una traduzione di cortesia.

Il dossier della consultazione è da scaricare all'indirizzo indicato al punto I.1) del presente avviso, vale a dire:

<https://tel.t.achatpublic.com/accueil/>

Gli offerenti dovranno depositare la loro offerta esclusivamente in forma dematerializzata al seguente indirizzo:

<http://tel.t.achatpublic.com/accueil/>

Il presente appalto pubblico è soggetto alle norme relative alla lotta contro le infiltrazioni mafiose, concordate dal governo francese e italiano attraverso il regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (Commissione intergovernativa) pubblicato in FRANCIA tramite Decreto n. 2017-432 del 5.4.2017, applicabile a partire dal 9.4.2018 e delle sue modifiche. A tal proposito, i codici CUP e CIG del presente appalto sono i seguenti: CUP: C11J05000030001. CIG: Z8C2DB4E1F.

Il titolare del presente appalto pubblico si impegna a rispettare il codice etico applicato all'interno di TELT (download gratuito al seguente sito: <http://www.tel-t-sas.com/fr/statut-code-ethique-accords>) e a farlo rispettare ai loro dipendenti, co-appaltatori e subappaltatori.

**VI.4) Procedure di ricorso VI. 4. 1) Organismo**

**responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Tribunal administratif de Grenoble

Indirizzo postale: BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476420000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

**VI.4.2) Organismo responsabile delle procedure di mediazione**

Denominazione ufficiale: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476420000

Fax: +33 47622269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

**VI.4.3) Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Le procedure di ricorso applicabili sono:

- il ricorso precontrattuale (articolo L-551-5 del Codice di giustizia amministrativa francese), che può essere esercitato fino alla stipula dell'appalto pubblico,
- il ricorso contrattuale (articolo 551-13 del Codice di giustizia amministrativa francese), che può essere esercitato entro 31 giorni a contare dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sulla GUUE al meno 6 mesi a contare dal giorno successivo al giorno della conclusione dell'appalto pubblico se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione,
- il ricorso relativo alla validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità di fronte al giudice del contenzioso, che può essere esercitato entro un termine di due mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate.

**VI.4.4) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476420000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

**VI.5) Data di spedizione del presente avviso:**

06/08/2020